

کریار
 بو هموشو یینیک
 به ۳ مانک یک
 به شش مانک دو
 به سالیك چوار روپیه ده دا
 اعلان یا ایشیکی خوپی
 له بره دوا پیدا ده نوسر بت
 بو دودیر ۳ آنه ده سینریت

پیشکوتن

حفتة جار یک درده چیت

هموشنیک
 بو پیشکوتن
 ده نوسری
 —
 یکی به آنه یکه

— (سال ۲ ژماره ۷۸) — (روز پینچشمه ۱۸ صفر ۱۳۴۰ ۲۰ اکتوبر ۱۹۲۱) —

پارسم بو وختی راو دعوتی کردم . اوسایش من زور
 شوقی راوم لسردا هیو . همو سال له همولایکی فرنسه وه
 هاوری و خوشه ویستام وختی راو بانکیان ده کردم .
 منیش ده کوتمه بیره وه بولای کامیان بچم . او سهاله
 وا ریکوت چومه فنطنه ارز چونکه نریک بو به پارس
 و به جی راویکی خوشم بیستبو . لبرأوه هتا او روزه
 او جی کابهم نه دیبو . وام به باش زانی بچمه اوی .
 ساعت ششی شو له ریکای آسنه وه بزوتم بو فنطنه
 له ریکادا هر چاوم بریوه سوزانی اوناوه . ساعت
 هشت و نیو کیشتم . بردسته کم خوارده منیکی زور
 باشی پی کیانو خواردمان لپاشا به یکه وه چوینه ناو باغ .
 له کنار همو خانویک کل سور و جوان چانرابو
 کوله کان برز بو بونه وه لقه کافی دیواری خانوه کانی
 داپوشیدو به تحریکی وا هر لسربانه وه هتا دم زوی یک
 پارچه کل برچاو ده کوت . تماشایی زور جوانی هیو .
 بلام حیفی که ورده ورده تاریکی بسر دستا هات چاو
 هیچی نه ده دی . لپاشا کراینه وه بو نوستن .

بیانی زو لکل خاون مال چوین بو راو بخت
 نهی بری هتا نیوه رو هیچان نه دوزیه وه .
 بو اوهی مانکویتیمان در چیت چوینه زیر سیبری
 داریک لپاش نختیک کرویشکیکی لر به را کردن هات بو

غم زمانه و کو پرده وا دلی پوشیم
 به غیر غصه و کریان و غم نما خوشیم
 له ابتدای منالیمه وه هتا ایسته
 فراق زهر زمانه قلم قلم نوشیم
 بسر چو عموم نفعم ندی له هشیاری
 لبر مرافه تحریکی حیات بهوشیم
 لمیش نراپه نبی چاکه نوش نبو ۳ سال
 و کومر و بز ن دو سفاهت ایدوشیم
 تمامه ایسته که کنج قناعتی بکرم
 له شاهی صرف نظری تحریکی درویشیم
 خیالم ایسته که سر چاومست شوخیمه
 لبر مراقی به خوین جکره سر خوشیم
 له دس زمانه قری کوی بکم بسرخوما
 بمقصدی نکیشتم له هر چی تی کوشیم
 سلامانی م : نوری

۴

الکساندر دوماس

« ۱ »

کولانیک له فنطنه ارز

هولی مانکی سبتمبر ۱۸۳۱ یکی له خوشه ویستانی

لای ایمه هر دوگان به یکه وه تفنجان خالی کرد واری
 کوت تفنکی هر دوگان سری کرد کرویش که که وک
 کالتهی لی بیت به بردماندا تی پری چونیتی اوروزه
 ناکپرریته وه . به دستی خالی و سر داخراوو (لج) قرچ
 هلاتو وعرق ناوچاوان کراینه وه مالی نریک مالان
 بوینه وه کیش-تینه سری کولانی که دوری یان
 بو . تماشام کرد کابرایک به محوبکی سیر و نرس روی کرده
 من وام زانی بو من یت تفنکه کم پر کرد و ستام بو برام
 بری کردن که نریک بوه وه تماشام کرد همو دست ولشی
 خوینی لی آتکی به کورجی له پیش دم مه وه تی پری لی
 کونینه شک و نمان رنگه یکیکی کوشتی شویخی کوتین هتا
 بردرکای خانوی ژماره ۲ دستی نا به زنی بردرکا که دا
 درکا کرایه وه چوه ناو درکا که دانیدشت چن کسیکیش
 به دنکی زنگه وه هاتن لپاش نختیک پنجره یک له نهومی
 دوم کرایه وه . سر و ملی ژنیک درکوت . بانکی کرد
 مسیو ژاکن امه توی چی ده کیت لره .

کابرا جوابی دایه وه بلی منم کویخا ایره یه یا نا .

لپاش چن دقیقه یک کویخا و دو کسی ترهاتن .

هاتی جندرمه

کویخا که چاوی به تیک چونی کابرا کوت نختیک
 وستا لپاشا روی تی کرد و تی مسیو ژاکن انشاالله اوهی
 من بیستومه درویه که توژنی خوت کوشتوه .

ژاکن و تی بلی راستیان عرض کردوی هتا زو چپسم
 بکن درنکه پاش ام قسانه دو کرت راست بوه وه و
 خوی دایه وه به زوی دا وک ایسقانه کافی نیک شکابی
 دامرکا .

کویخا پی وت شیت بوی .

ژاکن له جیاتی جواب دسته خونیاویه کی نشان دا
 لوماته دا دو جندرمه به سواری کیشتن . به اشارتی
 کویخا دابزین و بالی ژاکن یان کرت .

پاش چن دقیقه یک قوهیسرو حکیم هاتن .

حکیم له ژاکنی پرسسی وک بیستومه سری ژنی
 خوت بر یوه .

ژاکن بی دنک بو .

کویخا و تی هر چن ژاکن پی لی ناوه که ام ایشهی
 کرده بلام امید ده کم که دروبی .

قوهیسرو تی : ژاکن تو خوت ام ایشهت کرد یا
 هاوری یکت هبو .

ژاکن هیچ جوابی نه دایه وه .

حکیم و تی ده بی بچین بی بدین .

ژاکن دستی کرد به هاوار و دست به دستدا دان
 و تی نا نا من نیم لیره ده مینمه وه . و پستی رابکات .

کویخا و تی بوچ نایه یت لکل ایمه .

ژاکن و تی من گپی له هموی ده نیم ایتر بوچ بیم .

به قیسه کیشی که پار له طوپخانه م هیماوه کشتهزومه .

قوهیسرو تی مسیو ژاکن به پی قانون ده بی لکل

لشی ژنه کوژراوه که برورو بگریته وه تو پی له ایشه که

ده نیت ده بی بشمان بیت بو اوشوینه .

ژاکن و تی من که همو حسسیبکی به ایوه بکه نیم

ایتر بوچ ده بی بیم تکا ده کم مه م بن .

ماویتی

۶

سفری بغداد و لندن له ۶ روزدا

یکی له ضابطانی طیاره به ۶ روز له بغداد وه
 چوه لندن .

روزی ۱۵ ایلول له بغداد بزوت چولی شامیه بری

او زوزه کیشته عمان که ۵۱۵ میل له بغداد دوره به ۸

ساعت وه ۴ دقیقه وورنی دواپی کیشته مصر الجدیده

که له عمانه وه ۳۲۵ میله روزی ۳یم ۴۴۰ میلی تررویشت

کیشته ابو قبرله وی سواری پاوژ بو روزی ۳۱ مانک

کیشته لندن .

۶

رویت

شرله اناطولی

لندن ۴ تشرین اول او هوالانه کیشتوتنه لندن
ده کینیت که له اناطولی له ناو عسکری یونان و تورک دا
کورینیک نه بوه . نایش نوینیت که شری کوره نه بو بی
ده لیت تورک ریکای آسنی افیون قره حصار واسکی
شهر یان بری . بلام یونان له روز هلاتی اسکی شهره وه
جیکای خویان قایم ده کن . وا دیاره که له وی بر
پلاماردان ده کون .

۶

کردنی اسکله یکی کوره له حیفا

غزته ی فلسطین که حفته یی به ده لیت شرکتی
(پیرسن) له لندن مقاوله ی کرد بو درست کردنی
اسکله یک له حیفا . که ده ملیون لیره انکلیسی تی ده چیت
او شرکتی ام پاره به به قرض ده دا به حکومتی فلسطین
له جیاتی امه چن امتیاز یکی ادریتی . وا را ده پرموریت
که او اسکله به به چوار سال تو او بی . او ما حیفا ده بی
به اسکله یکی کوره له ساحلی سوریه .

له پاشا کیشتوتنه که شرکتی (پیرسن) ده نوینیت که
مقاوله بو درست کردنی ام اسکله به ایتربول ناکریت .

۶

مسیو تروتسکی

لندن ۱۳ اکتوبر تلیک له ریغاوه هانوه بیان ده کات
که مسیو تروتسکی که یکیکه له کوره کانی سویت ام جاره پیش
له مردن نجاتی بو وختیک که به شمند و فبر سفوی ده کرد
له لایخی هنی کس که نه ناسراون دینامیت له زیر خطی
آسنه که دا قایم کرا بو بلام له پیش واغرن و اولوقوموتیفه که
مسیو تروتسکی نیا دانیشتبو واغونه کانی تجارت بسراو
خط اسنه دا دروات دینامیت له زیر او واغوانه دا به
تحر یکی وا طقیوه که مسیو تروتسکی نجاتی بوه . بلام
واغونه تجارتیه کان همویان تلف بون .

۶

مجلس تابتی بو لوای سلیمانی

له پیشکوتنی حفته رابو و دو شتیک باسی مجلسی
تابتی لوای سلیمانی کرا بو ام جاره پیش وا باسی
ده کینه وه .

لمویش برترابو که ۴ له خلقی سلیمانی و ۴ له خلقی
قضاکان و ۴ له ماموران اعضا ده بی . بوهل بژاردنی ۴
اعضا له خلقی سلیمانی وها کرا .

روژ ۱۵ مانک به پی دفتری بلدییه لوانه که خانویان
هزار و هزار روپییه زیاتره بو ۲۰۵ کس نو سهرا که
روژی یکشمه ۱۶ مانک له ساعت ۳ غروب یی به وه
بینه دائرة سیاسی بو نوانخی پیری خویان بو او ۳۱ کسه
که دانراون بو امه چوار کسسیان لی هل بژیریت بو
اعضای ام مجلسه .

او ۳۱ ذاته پیش امانه بون جناب حاجی حسن
نورس افندی . حاجی سعید اغا . محمد اغای عبدالرحمان
اغا حاجی ملا سعید افندی . عزمی بک بابان . ملا
حسین افندی پسکندی . عزیز افندی مفتی . شیخ بابا
علی افندی . شیخ محمد افندی برزنجی . حاجی اغا
فتح الله . عزت بک . عبد الفتاح چلبی . غفور اغا .
فتاح بک حاجی ابراهیم بک . سعید نوری افندی ققیب .
حاجی ملا محی الدین افندی . حاجی ابراهیم اغای
خفاف . احمد بک توفیق بک . جمال بک عرفان . مجید
افندی حاجی رسول اغا . حاجی احمد حاجی کریم .
حمیدی بک رشید پاشا . محمد بک فتاح بک . عبدالکریم
افندی علکه . احمد اغای حاجی عبد الله . حاجی امین
کاکه حجه . حاجی ملا سعید شالی . حاجی کاکه حجه .
صالح افندی قبطانچی . حاجی کریم صبرخان . خواجه
یونطوب .

روژی ۱۶ مانک له ساعت ۳ وه لو ۲۰۵ کسه که
نوسرا بو به شو بنیاندان بره بره تشریفیان کرده دائرة سیاسی
یکه یکه ده چونه ژوره وه کاغذی که ناوی او ۳۱ ذاته ی

سلیمانی بنخیر هاتنی ده کین .

پ

۴

ماتی

حفتة پیشو مرحوم عبداللہ بک
 حسین افندی وفاتی کرد حقیقتاً جی
 اسفہ بو همولا که ذانیکی والہ ولانہ کمان
 کم بوه وه . خدای نبارک و تعالی مرحوم
 بر عفوی خوی بجات به حزم و کس و
 کاری و همولا صبوری بدا .

پ

۴

اعلان

ژماره

۳

له شاری سلیمانی له کره کی کانی اسکان واقع لای
 راهتی و پستی ریکای عموم چپی ۳۵ - ۱۵۹ به
 عرصه خانوی امین سور محدود و ۳۷ - ۱۵۹
 ژماره خانوی طاپو له ژیر تملک و تصرفی خام
 یکی کریم بوه او خانده او خانوهی به سعید کوری
 قادر داندیشستوی کره کی کانی اسکان فروتوه اسر
 مراجعتی واقعه سر له نوی به ناویانه وه طاپو ده کریت .
 لو خانوه دا هر کسی حتی ملک و علاقه و داوای تری
 هیه هتا مدت ۳۰ روز لیکل اوراق مثبتہ مراجعت به
 دائرة طاپوی سلیمانی بکات هؤل جاره اعلان
 ده کریت .

۱۲۷ اوکتوبر ۹۲۱

ماموری طاپوی

سلیمانی

فائق

۴

له چاپخانه حکومت له سلیمانی چاپ کرا .

تیا نوسرا بو ده درایه خدمتیان هیچکس به پیری خوی
 ۴ راست و چپی له برابر ناوی اوانه ده کرد که لای
 باش بو . پاشا او کاغذه راست و چپ کراوه ده خرایه
 تاو صندوقی که درزیکی هبو و درکای قفل در ابو . هتا
 ساعت ۱۰ و نیو چاره روانی کرا لو ۲۰۵ کسه ۱۶۴
 کسی هات و ۴۱ یکی نه هات او ۴۱ کسه واده زانم
 له نار شار نه بون بو توتون داکرتن و شت چوبونه
 دره وه لبر اوه نه هاتن .

پاش اوه که زانرا ایتر کس نایت صندوقه که کرا په وه
 کاغذه راست و چپ کراوه کان هینرایه دره وه پاش
 ورد بونه وه و تماشا کردن درکوت اوانه ی رأی زور یان
 بو دراوه جناب حاجی سعید آغا و محمد اغای عبدالرحمن
 اغا و جمال بک عرفان و حاجی ابراهیم اغای
 خفافن .

بو تحره له روز ۱۷ مانکدا له لایینی جناب حاکم
 سیاه سیه وه مبارک بادی یان بو نوسرا و له شاریشدا
 اعلان کرا .

ایمه یش به ناوی خو ولاتیه کانه وه مبارک بادی و
 دعای موفقیت و سر کونندان ده کین .

۴

ملک عراق له موصل

حضرت امیر فیصل روز ۱۰ مانک ساعت ۱۲
 زوالی کیشتوته موصل .

العراق

۴

هاتن

جناب عزت افندی مأمور تلغراف قضای
 جم جمال به ایزنی ۲۶ روز ۳ روز لمویدش هاتوته وه